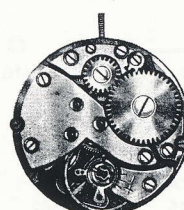
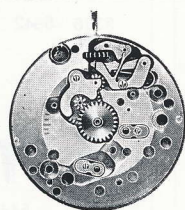




Mouvement ancre, seconde au centre directe, mi-plat, biseauté

Lever movement, direct sweep second, semi-flat, bevelled edges

Ankerwerk, Zentralsekunde direkte Uebertragung, halbflach, abgeschrägte Ränder



Caractéristiques techniques

Dimensions en mm

Cage:

Diamètre d'encageage	23.30
Diamètre total	23.70
Hauteur sur ponts	4.00
Hauteur totale	4.05
Hauteur du filet	1.45
Hauteur axe de tige	2.05

Echappement avec butées fixes:

Distance roue - ancre	3.05
Distance ancre - balancier	3.40
Diamètre de la roue	5.35
Diamètre du trou de la roue	0.45
Hauteur du plateau	0.80
Diamètre du trou du plateau	0.36
Distance de cheville	0.75

Balancier:

	à vis	annulaire
Diamètre total	10.00	10.00
Diamètre du trou	0.90	0.90
Hauteur de la serge	0.65	0.50
Epaisseur du bras	0.27	0.22

Virole:

Diamètre total	1.30
Diamètre du trou	0.58
Hauteur pour balancier à vis	0.55
Hauteur pour balancier annulaire	0.60

Piton:

Diamètre	0.60
Longueur pour spiral plat	1.10
Longueur pour piton mobile	1.30

Barillet et bonde:

Diamètre intérieur du tambour	9.60
Hauteur disponible pour ressort	1.48
Diamètre de la bonde	3.00

Ressort de barillet:

Hauteur	1.40
Epaisseur	0.105
Longueur	322

Aiguillage:

Diamètre ajustement d'aiguille de minute	0.90
Diamètre ajustement d'aiguille d'heure	1.30
Diamètre ajustement d'aiguille de seconde	0.21-0.23

Tige de remontoir:

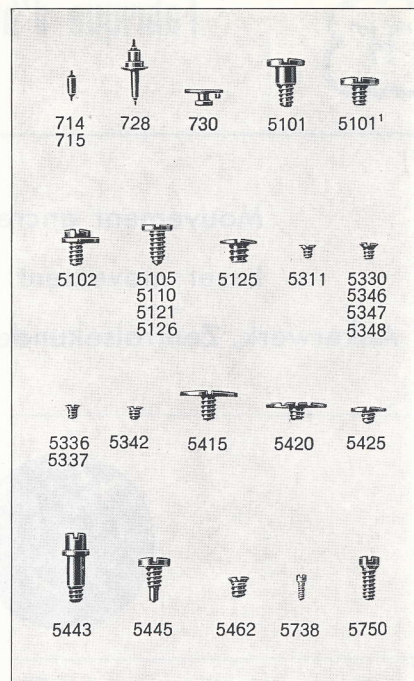
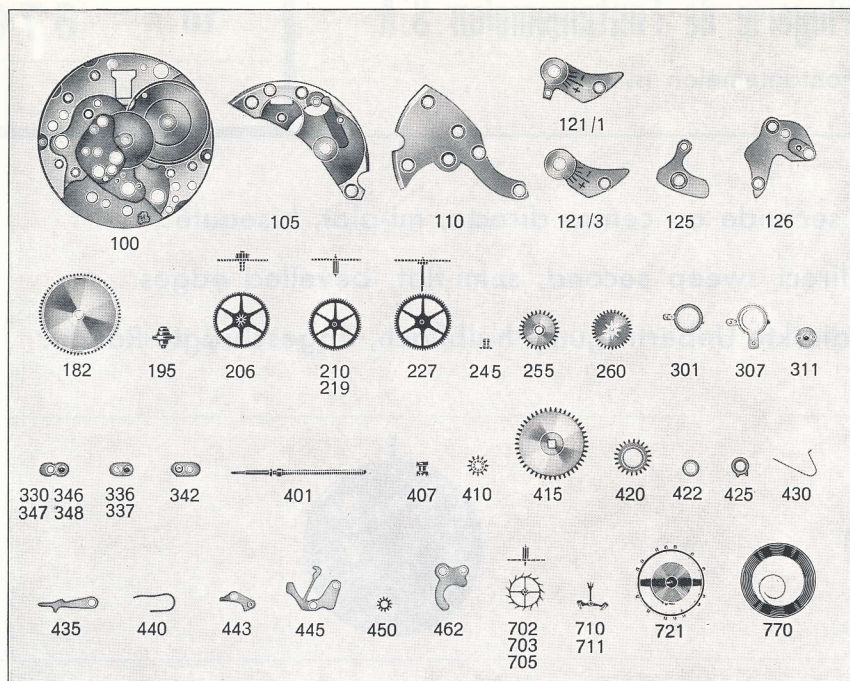
Diamètre du filetage	0.90 ou 1.20
--------------------------------	--------------

Cadran:

Diamètre trous de pieds dans la platine 1.00
 La position des pieds est la même que celle des calibres 55 - 66 - 72 - 73 - 74 - 96 ST.

Remarques: La tige centrée facilite le montage de boîtes très basses.

Le n° 67 qui désigne le calibre de base, est la caractéristique incluse dans chaque numéro de calibre complémentaire — exemple 671, 672, etc. — pour lesquels les données techniques ainsi que toutes les fournitures sont pareilles.



No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
105	Pont de barillet	105	Barrel bridge	105	Fedrrhausbrücke
110	Pont de rouage	110	Train wheel bridge	110	Räderwerkbrücke
121/1	Coq pour dispositif amortisseur, spiral plat	121/1	Balance cock for shock-protecting device, flat hairspring	121/1	Unruhklöben für Stoss-Sicherung, Flachspirale
121/3	Coq pour porte-piton et pour dispositif amortisseur, spiral plat	121/3	Balance cock for stud holder and for shock-protecting device, flat hairspring	121/3	Unruhklöben für Spiralklötzchen-Träger und Stoss-Sicherung, Flachspirale
125	Pont d'ancre	125	Pallet cock	125	Ankerklöben
126	Barrette de roue de centre	126	Center wheel cock	126	Minutenradklöben
182	Barillet avec couvercle	182	Barrel and cover	182	Federhaus mit Deckel
195	Arbre de barillet	195	Barrel arbor	195	Federwelle
206	Roue de centre	206	Center wheel	206	Minutenrad
210	Roue moyenne	210	Third wheel	210	Kleinbodenrad
219	Roue moyenne, pour deux c.-pivots	219	Third wheel, for two end-pieces	219	Kleinbodenrad für zwei Decksteine
227	Roue de seconde au centre	227	Sweep second wheel	227	Zentrumsekundenrad
245	Chaussée	245	Cannon pinion	245	Minutenrohr
255	Roue des heures	255	Hour wheel	255	Stundenrad
260	Roue de minuterie	260	Minute wheel	260	Wechselrad
301	Raquette pour spiral plat	301	Regulator for flat hairspring	301	Rücker für Flachspirale
307	Raquette avec porte-piton mobile, pour spiral plat	307	Regulator with adjustable stud holder, for flat hairspring	307	Rücker mit beweglichem Spiralklötzchen-Träger, für Flachspirale
311	Coqeret	311	Upper cap jewel with end-piece, for balance	311	Rückerplättchen
330	Plaque de contre-pivot, pour balancier	330	Lower cap jewel with end-piece, for balance	330	Decksteinplättchen für Unruh
336	Plaque de c.-pivot dessus, pour roue d'ancre	336	Upper cap jewel with end-piece, f. esc. wheel	336	Decksteinplättchen oben, für Ankerrad
337	Plaque de c.-pivot dessous, pr roue moyenne	337	Upper cap jewel with end-piece, f. third wheel	337	Decksteinplättchen oben, für Kleinbodenrad
342	Plaque d'appui, empierrée, pour roue de seconde au centre	342	Bearing plate, jewelled, f. sweep second wheel	342	Abstützplatte mit Stein, für Zentrumsekundenrad
346	Plaque de c.-pivot dessus, pour roue d'ancre	346	Lower cap jewel with end-piece, for esc. wheel	346	Decksteinplättchen unten, für Ankerrad
347	Plaque de c.-pivot dessous, pr roue moyenne	347	Lower cap jewel with end-piece, f. third wheel	347	Decksteinplättchen unten, für Kleinbodenrad
348	Plaque de c.-pivot dessous, pour ancre	348	Lower cap jewel with end-piece, f. pallet staff	348	Decksteinplättchen unten, für Anker
401	Tige de remontoir	401	Winding stem	401	Aufzugwelle
407	Pignon coulant	407	Clutch wheel	407	Schiebetrieb
410	Pignon de remontoir	410	Winding pinion	410	Aufzugtrieb
415	Rochet	415	Ratchet wheel	415	Sperrad
420	Roue de couronne	420	Crown wheel	420	Kronrad
422	Bague de roue de couronne	422	Crown wheel ring	422	Kronradring
425	Cliquet	425	Click	425	Sperrkegel
430	Ressort de cliquet	430	Click spring	430	Sperrkegelfeder
435	Bascule	435	Yoke	435	Wippe
440	Ressort de bascule	440	Yoke spring	440	Wippenfeder
443	Tirette	443	Setting lever	443	Stellhebel
445	Ressort de tirette	445	Setting lever spring	445	Stellhebelfeder
450	Renvoi	450	Setting wheel	450	Zeigerstellrad
462	Pont du rouage de minuterie	462	Minute work cock	462	Wechselradbrücke
702	Roue d'ancre pivotée, pour deux c.-pivots	702	Escape wheel and pinion, for two end-pieces	702	Ankerrad mit Trieb, für zwei Decksteine
703	Roue d'ancre pivotée, pour c.-pivot dessous	703	Escape wheel and pinion, for lower end-piece	703	Ankerrad mit Trieb, für Deckstein unten
705	Roue d'ancre pivotée	705	Escape wheel and pinion with straight pivots	705	Ankerrad mit Trieb
710	Ancre montée	710	Jewelled pallet fork and staff	710	Anker mit Welle
711	Ancre montée, pour c.-pivot dessous	711	Jewelled pallet fork and staff, for lower end-piece	711	Anker mit Welle für Deckstein unten
714	Tige d'ancre	714	Pallet staff	714	Ankerwelle
715	Tige d'ancre, pour c.-pivot dessous	715	Pallet staff for lower end-piece	715	Ankerwelle für Deckstein unten
721	Balancier avec spiral plat	721	Balance with flat hairspring, regulated	721	Unruh mit Flachspirale
728	Axe de balancier pour dispositif amortisseur	728	Balance staff for shock-protecting device	728	Unruhwelle für Stoss-Sicherung
730	Plateau	730	Roller	730	Hebelscheibe
770	Ressort de barillet	770	Mainspring	770	Zugfeder
5101	Vis de fixation, longue	5101	Case screw, long	5101	Werkbefestigungs-Schraube, lang
5101'	Vis de fixation, courte	5101'	Case screw, short	5101'	Werkbefestigungs-Schraube, kurz
5102	Vis de fixation, spéciale	5102	Case screw, special	5102	Werkbefestigungs-Schraube, Spez.-Ausführg.
5105	Vis de pont	5105	Bridge screw	5105	Brücken-Schraube
5110		5110		5110	

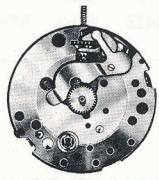



No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
5121	Vis de coq	5121	Balance cock screw	5121	Unruhklöben-Schraube
5125	Vis de pont d'ancre	5125	Pallet cock screw	5125	Ankerklöben-Schraube
5126	Vis de barrette de roue de centre	5126	Center wheel cock screw	5126	Minutenradklöben-Schraube
5311	Vis de coqueret	5311	Upper end-piece screw, for balance	5311	Rückerplättchen-Schraube
5330	Vis de plaque de contre-pivot, pour balancier	5330	Lower end-piece screw, for balance	5330	Decksteinplättchen-Schraube für Unruh
5336	Vis de pl. de c.-pivot dessus, pour roue d'ancre	5336	Upper end-piece screw, for escape wheel	5336	Decksteinplättchen-Schraube oben, für Ankerrad
5337	Vis de plaque de c.-pivot dessus, pour roue moyenne	5337	Upper end-piece screw, for third wheel	5337	Decksteinplättchen-Schraube oben, für Kleinbodenrad
5342	Vis de plaque d'appui, pour roue de seconde au centre	5342	Bearing plate screw, for sweep second wheel	5342	Abstützplatte-Schraube, f. Zentrumsekundenr.
5346	Vis de pl. de c.-pivot dessous, pr roue d'ancre	5346	Lower end-piece screw, for escape wheel	5346	Decksteinplättchen-Schraube unten, für Ankerrad
5347	Vis de plaque de c.-pivot dessous, pour roue moyenne	5347	Lower end-piece screw, for third wheel	5347	Decksteinplättchen-Schraube unten, für Kleinbodenrad
5348	Vis de plaque de c.-pivot dessous, pour ancre	5348	Lower end-piece screw, for pallet staff	5348	Decksteinplättchen-Schraube unten, für Anker
5415	Vis de rochet	5415	Ratchet wheel screw	5415	Sperrad-Schraube
5420	Vis de roue de couronne	5420	Crown wheel screw	5420	Kronrad-Schraube
5425	Vis de cliquet	5425	Click screw	5425	Sperrkegel-Schraube
5443	Vis de tirette	5443	Setting lever screw	5443	Stellhebel-Schraube
5445	Vis de ressort de tirette	5445	Screw for setting lever spring	5445	Stellhebelfeder-Schraube
5462	Vis de pont du rouage de minuterie	5462	Screw for minute work cock	5462	Wechselradbrücken-Schraube
5738	Vis de piton	5738	Hairspring stud screw	5738	Spiralklötzchen-Schraube
5750	Vis de cadran	5750	Dial screw	5750	Zifferblatt-Schraube



Mouvement ancre, seconde au centre directe, avec et sans quantième à guichet, noyé dans la platine, ou quantième et jour à guichets, remise en date rapide. Fréquence 3 Hz (21600 alternances par heure).

Lever movement, direct sweep second, with or without date showing through aperture in dial, countersunk in the plate, or date and name of day showing through apertures in dial, quick date-setting. Frequency 3 Hz (21600 vibrations per hour).

Ankerwerk, Zentralsekunde direkte Übertragung, mit oder ohne Datum sichtbar durch Fenster im Zifferblatt, im Werkboden versenkt, oder Datum und Tage sichtbar durch Fenster im Zifferblatt, Schnell-Datumeinstellung. Frequenz 3 Hz (21600 Halbschwingungen in der Stunde).

4,05		4,80	H mm
371	372	373	
			
			

Caractéristiques techniques Dimensions en mm

Ressort de barillet : qualité alliage	
Hauteur	1,40
Epaisseur	0,085
Longueur	300
Moment de force Mo en p.mm	460

Echappement ASUAG N°	8
Ø de la roue (15 dents)	5,35
Angle de levée du balancier	52°
Tige de remontoir : Ø du filetage	0,90
Ø ajustement d'aiguille de seconde	0,20 – 0,215
Ø ajustement d'aiguille de minute	0,70
Ø ajustement d'aiguille d'heure	1,20

Cadran : Ø des trous de pieds dans la platine 0,80

La position de pieds est la même pour les calibres

37, 371, 372, 373, 374, 378

Les pieds des calibres 373 et 378 doivent être plus longs

Calibre 372 : La remise en date rapide est obtenue par déplacement des aiguilles entre 21 et 24 H.

Calibre 373 : Les corrections de la date et du jour s'effectuent par le déplacement des aiguilles :

1. Jour seul : par la rotation des aiguilles en arrière
2. Quantième seul : par le déplacement des aiguilles de minuit à 21 h et retour à 24 h.
3. Jour et quantième : par le déplacement des aiguilles en avant.
4. Remettre les aiguilles en fonction des heures du jour ou de la nuit.

Calibres	371 372						373					
	Longueurs			Dépassements			Longueurs			Dépassements		
Aiguillage N°	A	B	C	E	F	G	A	B	C	E	F	G
1	1,20	1,73	5,46	0,95	1,25	1,60						
2	1,45	1,98	5,71	1,20	1,50	1,85						
3	1,98	2,48	6,21	1,70	2,00	2,35	1,98	2,48	6,21	0,95	1,25	1,60
4	2,23	2,73	6,46	1,95	2,25	2,60	2,23	2,73	6,46	1,20	1,50	1,85

